

**Wikiprint Book**

**Title: Wersje językowe**

**Subject: Archiwum - eDokumenty - elektroniczny system obiegu dokumentów, workflow i CRM - DeployerGuide/Others/Localization**

**Version: 19**

**Date: 06/21/26 17:31:24**

## Table of Contents

<i>Wersje językowe</i>	3
<i>Jak skonfigurować</i>	3
<i>How to configure on Linux</i>	3
<i>Przygotowanie pliku *.mo pod systemem Windows</i>	4
<i>How it works</i>	4

## Wersje językowe

### Jak skonfigurować

Do katalogu rozszerzeń php np. `C:/ProgramFiles/PHP/ext` kopiujemy skompilowany moduł pobrany z załączników poniżej - jest to plik `php_bsedt.dll`

Dodajemy opcje do pliku konfiguracyjnego PHP `php.ini`,

```
extension=php_bsedt.dll

[bsedt]
bsedt.lang_path="C:\Program Files\BetaSoft\edokumenty\public_html\apps\edokumenty\share\lang"
bsedt.lang=en_UK
```

restartujemy apache (w konsoli `httpd -k restart`) i gotowe.

### How to configure on Linux

Na Linux musimy pierwsze skompilować nową bibliotekę do PHP. W tym celu należy wyposażyć w system w narzędzia developerskie php oraz ściągnąć źródła z załączonego pliku. Wymagane pakiety developerskie: `gcc`, `glibc-devel`, `php-devel`(`php5-dev` dla debiana).

PLD

```
poIdek -i php-pear-CodeGen
cd /usr/include/php/ext
svn co https://localhost:444/svn/repos/edokumenty/src/translator
pecl-gen --extname=bsedt
cp translator/* bsedt/
cd bsedt
phpize
./configure
make
make install
vim /etc/php/conf.d/bsedt.ini
vim /etc/php/php.ini
apachectl -f /etc/httpd/apache.conf -k restart
```

Debian

```
cd /usr/include/php/ext
svn co https://localhost:444/svn/repos/edokumenty/src/translator
mv translator bsedt
cd bsedt
phpize
./configure
make
make install
```

Dla większości dystrybucji Linux konfiguracja zewnętrznego modułu jest zalecana do wprowadzenia w osobnym pliku w katalogu `/etc/php5/conf.d`. Zatem tworzymy plik `bsedt.ini` i wstawiamy tam linię powodującą załadowanie modułu.

```
extension=bsedt.so
```

A w pliku `php.ini` tworzymy sekcję :

```
[bsedt]
bsedt.lang_path="/home/edokumenty/public_html/apps/edokumenty/share/lang"
```

```
bsedt . lang=en_UK
```

Restart apache:

```
apache2 -k restart
```

Od tego momentu możemy w ustawieniach zmienić język aplikacji.

System może działać w wielu językach. Jeżeli chcemy np. język angielski oraz niemiecki to trzeba to odpowiednio zadeklarować w php.ini:

```
bsedt . lang="en_UK, de_DE"
```

w lokalizacji *bsedt.lang\_path* należy umieścić pliki z przygotowanym tłumaczeniem (en\_UK.mo, de\_DE.mo).

Każda zmiana pliku \*.mo na serwerze w przypadku gdy uzupełniamy tłumaczenie musi zostać zakończona restartem apache

```
/etc/init.d/apache2 graceful
```

### Przygotowanie pliku \*.mo pod systemem Windows

Do przygotowania pliku \*.mo pod systemem Windows możemy użyć aplikacji POedit.

### How it works

Translations are stored in .mo files in /var/lang catalogue in projects tree. These files are parsed according to configuration option *bsedt.lang*. Access to strings are implemented by *Transaltor::translate(\$string, \$activelanguage)*. This is passed to PHP\_MODULE *bsedt* that looks for these strings in files that are stored in physical memory by apache. That solution allows to extremely fast translations, enhancing the performance of application.